

Maria Magdala

Quellen / Sources / источники
Die Bibel, Lutherübersetzung, revidiert 2017 mit Apokryphen,
Deutsche Bibelgesellschaft
The Holy Bible, New King James Version, 1975, Thomas Nelson
Publishers
Wuppertaler Studienbibel, 1959, R. Brockhaus Verlag Wuppertal
Die Namen der Bibel und ihre Bedeutung im Deutschen, 5. Auflage
1974, Paulus-Verlag
«Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового
Завета» в Синодальном переводе. Российское Библийское
общество, 2015 год.

Mitwirkende
Texte: Adelina Mvuama, Goderin Mvuama, Julia Francisco,
Karla Schönicke, Felia Lohrmann, Albert Garber
Übersetzung Englisch: Karla Schönicke
Übersetzung Russisch: Natalie Schneider
Layout & Design: Luise Schönicke
Herausgeber
Neuapostolische Kirche Berlin-Brandenburg K.d.ö.R.
Unter Nennung der Mitwirkenden und des Herausgebers darf
dieses Dokument für Bildungszwecke, auch auszugsweise,
vervielfältigt werden.

I am Mary of Magdala or Mary Magdalene and as my name suggests I come from Magdala, a village near the Sea of Galilee.

Here I am in the Bible: In the New Testament, in Matthew's Gospel 27, 55-56 and 61, in Mark's Gospel 16, 1-9, Luke's Gospel 8, 2-3 and in John's Gospel 20, 1-18.

My job: I was a follower of Jesus and provided for him and his disciples.

My situation: Jesus had cast out seven **#demons** and through this healing I decided to follow him and learn more from him. I was one of Jesus' closest confidants.

What difficulties have I had in my life?

The death of Jesus affected me very much. I was present both at his crucifixion and his funeral. Early in the morning after the Sabbath I wanted to visit the tomb, but the stone had been rolled away and the **#tomb** was empty. I suspected that someone had stolen the body and immediately told Simon Peter and John about the disappearance of the body. I stayed alone at the tomb, cried and could not understand that Jesus was no longer there. So I leaned into the tomb again, saw two angels sitting there and lamented my loss to them as well. But then Jesus suddenly stood behind me and lovingly called me by my name. There I recognized him and could be the first **#witness** of his resurrection. I immediately told the disciples about this encounter, but Jesus had to appear to them himself before they believed in it.

What can you learn from my life?

Jesus gives you hope that everything can turn for the better.

Ich bin Maria von Magdala bzw. Maria Magdalena und komme, wie mein Name schon verrät, aus Magdala, einem Ort in der Nähe vom See Genezareth.

Hier bin ich in der Bibel: Im Neuen Testament, im Matthäusevangelium 27, 55-56 und 61, im Markusevangelium Kapitel 16, 1-9, Lukasevangelium Kapitel 8, 2-3 und im Johannesevangelium Kapitel 20, 1-18.

Mein Job: Ich war eine Anhängerin von Jesus und habe für den Unterhalt von ihm und seinen Jüngern gesorgt.

Meine Situation: Jesus hatte mir sieben **#Dämonen** ausgetrieben und durch diese Heilung habe ich mich entschlossen, ihm nachzufolgen und mehr von ihm zu lernen. Ich gehörte mit zu den engsten Vertrauten von Jesus.

Welche Schwierigkeiten hatte ich im Leben?

Der Tod von Jesus hat mich sehr mitgenommen. Ich war sowohl bei seiner Kreuzigung als auch seinem Begräbnis dabei. Früh am Morgen nach dem Sabbat wollte ich das Grab besuchen, aber der Stein war weggerollt und das **#Grab** leer. Ich vermutete, dass jemand die Leiche gestohlen hätte und erzählte sofort Simon Petrus und Johannes von dem Verschwinden der Leiche. Ich blieb alleine am Grab, weinte und konnte nicht verstehen, dass Jesus nicht mehr da war. Also beugte ich mich nochmal in das Grab hinein, sah dort zwei Engel sitzen und beklagte auch ihnen meinen Verlust. Doch dann stand Jesus plötzlich hinter mir und sprach mich liebevoll mit meinem Namen an. Da erkannte ich ihn und konnte als erste **#Zeugin** seiner Auferstehung sein. Ich berichtete sofort den Jüngern von dieser Begegnung, aber Jesus musste ihnen erst selbst erscheinen, bis sie daran glaubten.

Was kannst du aus meinem Leben lernen?

Jesus gibt dir Hoffnung, dass sich alles zum Guten wenden kann.

Мария Магдалина

Я Мария из Магдалы или Мария Магдалина и, как следует из моего имени, родом из Магдалины, места у Галилейского моря.

Вот я в Библии: Новый Завет, Евангелие от Матфея 27, 55-56 и 61, Евангелие от Марка глава 16, 1-9, Евангелие от Луки, глава 8, 2-3 и Евангелие от Иоанна, глава 20, 1-18.

Моя работа: Я была предана Иисусу и заботилась о Нем и Его учениках.

Моя ситуация: Иисус изгнал из меня семь **#демонов**, и благодаря этому исцелению я решила последовать за Ним и узнать больше о Нем. Я была одной из приближенных Иисуса.

Какие трудности у меня были в жизни?

Смерть Иисуса потрясла меня сильно. Я была как на Его распятии, так и на Его погребении. Рано утром, в первый день недели, я хотел посетить гробницу, но камень был убран, а **#гробница** пуста. Я предположила, что кто-то украл тело и рассказала Симону Петру и Иоанну об исчезновении тела. Я осталась одна у гробницы, плакала и не могла поверить, что Иисуса там больше нет. Поэтому я наклонилась в могилу и увидела двух ангелов, сидящих там, и им рассказала о моей утрате. Но вдруг Иисус встал позади меня и с любовью обратился ко мне по имени. Я узнала Его и стала первой, кто стал **#свидетелем** Его Воскресения. Я немедленно рассказала ученикам об этой встрече, но Иисус должен был сначала явиться им, чтобы они поверили в это.

Чему ты можешь научиться из моей жизни?

Иисус дает вам надежду, что все еще может обернуться к лучшему.